



ABR2015



Abril 2015eko Apirila

Foto portada: *La clase obrera va al paraiso.*
(*La classe operaia va in paradiso*). 1971. Elio Petri.
Azalaren argazkia: Langile-klasea paradisura doa.
(*La classe operaia va in paradiso*). 1971. Elio Petri.



El espacio que ha ocupado en nuestra programación el ciclo Cine imprescindible, lo va a llenar durante abril y mayo un programa denominado **La clase obrera en el cine**, selección de filmes que ponen en el punto de mira a los trabajadores a lo largo de casi un siglo. Organizada por Donostia Kultura (Nosferatu) y la Filmoteca de Valencia, la cinemateca Navarra se suma a ella como ya lo hizo en años anteriores (Max Ophuls, Fellini, Truffaut, etc.). La publicación temática que acompaña a esta veterana programación, también podrá adquirirse en la taquilla de la Filmoteca por un precio de 12 euros.

Otra de las apuestas de este mes de abril, inédita hasta el momento, es la que consiste en explorar las posibilidades que tiene la convivencia entre poesía y cine, que no es lo mismo que cine poético. Como recuerda Javier García Clavel en la presentación del ciclo, *“Los diálogos entre lo poético y lo cinematográfico son casi infinitos. Se extienden en el tiempo, en la duración, se multiplican en texturas distintas. En este ciclo de tres sesiones se trata de proyectar una de esas posibles conexiones, la que consiste en documentar formas poéticas diversas que nos parecen interesantes, que creemos que están presentes en el día a día literario de la ciudad”*. Las tres muestras de este programa de **Poesía y cine**, rondan el documental, intentando responder a diferentes cuestiones sobre el estatus de la poesía en el mundo actual.

El resto de la programación se acogen bajo el epígrafe de **Filmoteca Navarra**, donde traemos el cine más cercano, con el estreno de la última película de la realizadora navarra Ana Murugarren (*Tres mentiras*), la proyección de todos los cortometrajes seleccionados por el Certamen Navarra Tierra de Cine en su segunda edición, y por último, la primera sesión de proyección de los trabajos creativos audiovisuales de la XXX edición de los Encuentros de Arte Joven.

Como es habitual, el último jueves del mes lo reservamos para los filmes seleccionados por el festival **Punto de Vista**, que en esta oportunidad nos traerá los premios al Mejor cortometraje y el Premio Jean Vigo a la Mejor Dirección de la reciente edición.

INDICE

LA CLASE OBRERA EN EL CINE	pág. 03
<i>Salida de los obreros de la fábrica Lumière</i>	pág. 04
<i>Tierra</i>	pág. 04
<i>Surcos</i>	pág. 05
<i>La sal de la tierra</i>	pág. 06
<i>Sábado noche, domingo mañana</i>	pág. 07
<i>La clase obrera va al paraíso</i>	pág. 08

FILMOTECA NAVARRA	pág. 09
<i>Tres mentiras</i>	pág. 10
<i>Sesión de cortometrajes</i>	
<i>Certamen Navarra, Tierra de Cine</i>	págs. 11/12
<i>Igande bateko proposamena</i>	pág. 11
<i>Conectados</i>	pág. 11
<i>Cicloturismo</i>	pág. 11
<i>Itzal</i>	pág. 11
<i>La mujer dormida</i>	pág. 11
<i>Aitziber en el túnel</i>	pág. 12
<i>El secreto de la Tizona</i>	pág. 12
<i>La vida de las flores</i>	pág. 12
<i>Titán</i>	pág. 12
<i>Un paseo en familia</i>	pág. 12
<i>Proyección de los proyectos finalistas de Producción Audiovisual de Encuentros Arte Joven 2015</i>	pág. 13

POESÍA Y CINE	pág. 15
<i>Silencio. La palabra vuelve a tomarlo todo</i>	pág. 16
<i>Al otro lado del mar</i>	pág. 17
<i>Se dice poeta</i>	pág. 18

FOCO PUNTO DE VISTA	pág. 19
<i>The Blazing World</i>	pág. 20
<i>Huellas</i>	pág. 21

CALENDARIO	pág. 22
INFORMACIÓN ÚTIL	pág. 23

LA CLASE OBRERA EN EL CINE

Como en años anteriores, la Filmoteca de Navarra se suma a la programación organizada por Donostia Cultura (Nosferatu) y la Filmoteca de Valencia, que en la presente temporada dedican a la clase obrera en el cine. Una selección del ciclo completo programado por las dos entidades anteriores, será el que podamos ver durante los meses de abril y mayo en nuestra sala de proyecciones. El criterio para la selección ha sido el procurar una mirada internacional, intentando elegir filmes de diferentes nacionalidades que muestren, además, la consideración del tratamiento de los trabajadores en el cine, como protagonistas, a lo largo del siglo XX.

¿Por qué volver hoy la mirada hacia el cine que ha puesto bajo los focos el mundo del trabajo, el de los obreros, el de aquellos a los que Herbert J. Biberman llamó “*la sal de la tierra*” en su inolvidable película...? Son preguntas perfectamente comprensibles si las ponemos en relación con las circunstancias históricas y económicas que se viven a estas alturas del siglo XXI. Pues bien, estimamos que estudiar el cine no solo como arte, sino como documento, como agente activo e incluso como nuevo formato de escritura de la Historia es una empresa especialmente atractiva a la luz de la doble crisis que tanto el cine como la clase obrera sufren en la presente coyuntura, entre el escándalo por los abusos obscenos del capitalismo para con *les damnés de la terre* y el vértigo que producen las aceleradas mutaciones de la era digital en el cine.

El cine y la clase obrera se presentaron en sociedad casi al unísono. O, dicho de otra manera, el cine nacía junto con la clase obrera y mirando a la clase obrera. Ciento doce años después, cuando los obreros de una fundición terminan su jornada laboral, en lugar de salir de allí (como hacían los trabajadores filmados por la primera película de la historia) se meten en una sala de cine situada —no por azar— dentro de la factoría para contemplar *La salida de los obreros de la fábrica Lumière*. Así que la visión de Aki Kaurismäki, director del cortometraje *La fundición* (2007), no hacía otra cosa, de nuevo, que mirar de frente a la realidad y levantar acta del estado de las cosas, como si la vieja clase obrera industrial ya no tuviera derecho, ni siquiera, a salir de la fábrica, como si esa opción —que más de un siglo antes celebraban los hermanos Lumière— ahora ya solo fuera posible en las imágenes de un prehistórico documental, como si esa salida (que antes fue real y que los obreros de Kaurismäki contemplan con estupor, sin mover ni una ceja) ahora no fuera más que un mero sucedáneo filmico de la antigua aspiración al descanso y al necesario reencuentro de los trabajadores con ellos mismos.

Colaboran / Laguntzaileak:



donostiakultura.com

20:00 h.

Salida de los obreros de la fábrica Lumière

(Sortie des usines Lumière)
(Francia, 1895)

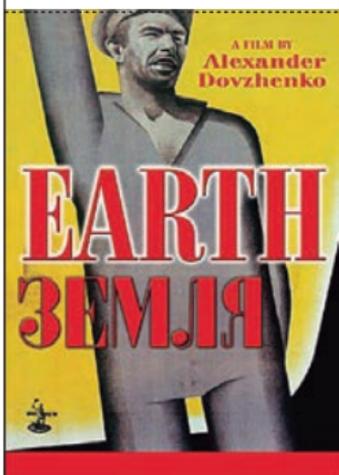


Dirección: Auguste y Louis Lumière.

Duración: 1 min.

La tierra

(Zemlya)
(URSS, 1930)



Dirección, guion y montaje: Aleksandr Dovzhenko.

Fotografía: Danilo Demutsky (ByN).

Intérpretes: Stepán Shukrat, Semyon Svashenko, Yuliya Sólntseva, Yelena Maksimova, Nikoláy Nademsky.

Idioma: V.O. en ruso con subtítulos en castellano.

Duración: 76 min.

Película muda con acompañamiento de música de piano en directo a cargo de Josetxo Fernández de Ortega.

Relata una insurrección de una comunidad de agricultores, a raíz de una expropiación hostil por parte de los terratenientes kuláks. Es la tercera parte de la “Trilogía de Ucrania” de Dovzhenko (junto con *Zvenigorá* y *Arsenal*).

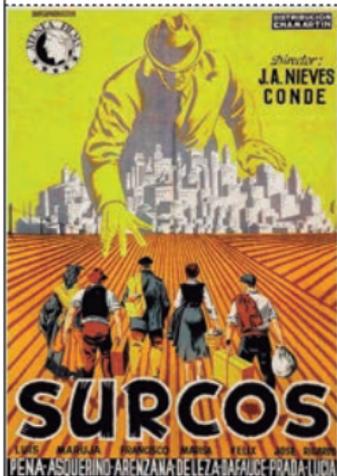
La película fue simultáneamente alabada y ridiculizada por las autoridades soviéticas debido a su mensaje político bastante ambiguo. La influencia soviética es clara, particularmente en la cercanía de la “tierra” con los campesinos, pero no queda exactamente expresado por qué o cómo funciona el símbolo. De hecho, la película también trata sobre temas tales como la muerte, destrucción y pobreza.

La Tierra es habitualmente considerada como la mejor película de Dovzhenko y, a menudo, es citada junto con *El acorazado Potemkin* (1925) de S. M. Einsestein como una de las películas más importantes de la era soviética. Ocupó el puesto 88 en la encuesta de 1995 sobre las 100 mejores películas del siglo en la revista *Time Out*. Asimismo, fue votada como una de las diez mejores películas de todos los tiempos por un grupo de 117 historiadores de cine en la Expo de Bruselas de 1958 y nombrada una de las diez mejores películas de todos los tiempos por el Simposio internacional de críticos de cine.

20:00 h.

Surcos

(España, 1951)



Dirección: José Antonio Nieves Conde.
Guión: J.A. Nieves Conde, Natividad Zaro y Gonzalo Torrente Ballester, según un argumento de Eugenio Montes.

Fotografía: Sebastián Perera (ByN)

Música: Jesús García Leoz. Temas musicales: "Cantares de la Luna"; y "Mantón verbenero".

Montaje: Margarita de Ochoa.

Intérpretes: Maruja Asquerino, Luis Peña, Francisco Arenzana, Marisa de Leza.

Idioma: V.O. en castellano.

Duración: 99 min.

La familia Pérez se traslada desde el campo a Madrid con la esperanza de mejorar su vida. Sin embargo, la ciudad tampoco les ofrecerá una vida fácil. Manuel, el padre, encontrará trabajo en una fundición, pero con un ritmo de trabajo tan acelerado, que le será difícil de seguir. Pepe, el mayor de los hijos, se dedicará a turbios asuntos relacionados con el extraperlo. Manolo, el menor de los hijos, encontrará trabajo como chico de los recados y a Tonia, la hermana, le buscarán trabajo como asistenta.

Nieves Conde aborda en este clásico de nuestro cine aspectos incómodos de la realidad española del momento como la inmigración del campo a la ciudad, el mercado negro, el desempleo, la prostitución femenina, etc., que le causó graves problemas con la censura. El director ofrece un retrato desolador del ambiente social de Madrid, dominado por los estraperlistas y delincuentes, a través de una familia que se desintegra y desmorona al llegar a la ciudad. Con guion del propio Nieves Conde, Natividad Zaro y el escritor Gonzalo Torrente Ballester, la preparación del rodaje fue larga e intensa porque el director quería conseguir el máximo de realismo. Para ello, el equipo recorrió los barrios madrileños de Atocha, Lavapiés, Legazpi y Embajadores, fotografiando los rincones, casas y personas, y compraron el vestuario a las gentes de allí. De esta manera se consiguió acercarse más a la vida real de los personajes de la película, que además de un intenso y duro melodrama, se convierte en una certera crónica del Madrid de los años cincuenta.

20:00 h.

La sal de la tierra*(Salt of the Earth)*
(EE.UU., 1954)**Dirección:** Herbert J. Biberman.**Guión:** Michael Wilson.**Fotografía:** Stanley Meredith, Leonard Stark (ByN).**Música:** Sol Kaplan.**Intérpretes:** Juan Chacón, Will Geer, Rosaura Revueltas, Mervin Williams, Frank Talavera, Clinton Jencks, Virginia Jencks.**Idioma:** V.O. en castellano e inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 94 min.

La película está basada en un hecho real ocurrido en 1951, en una mina de zinc, ubicada en Bayard (Nuevo México). La discriminación impuesta por la empresa Empire Zinc Mine, en la cual los obreros de origen mexicano-estadounidense recibían sueldos inferiores a los de los obreros de origen anglosajón por el mismo trabajo, provocó una larga y difícil huelga que tuvo como meta conseguir la igualdad de sueldos y el derecho de los obreros a ser tratados con dignidad por los empleadores. La huelga supuso una dura y amarga batalla, pero contaron en todo momento con el apoyo de sus mujeres.

Controvertido melodrama semidocumental en el que intervienen personajes reales, pero que tuvo que afrontar innumerables problemas durante y después del rodaje: el director, el productor, el guionista, el compositor y el actor Will Geer figuraban entonces en la "lista negra" del Comité de Actividades Antiamericanas del senador McCarthy. Hoy en día, en cambio, es una de las pocas películas que se conservan en la Librería del Congreso de los Estados Unidos por su valor histórico y cultural.

20:00 h.

Sábado noche, domingo mañana
(Saturday Night and Sunday Morning)
 (Gran Bretaña, 1960)

Dirección: Karel Reisz.**Guion:** Alan Sillitoe.**Fotografía:** Freddie Francis (ByN).**Música:** Johnny Dankworth.**Intérpretes:** Albert Finney, Shirley Ann Field, Rachel Roberts, Hylda Baker, Bryan Pringle, Norman Rossington, Robert Cawdron, Edna Morris, Elsie Wagstaff, Frank Pettitt.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 89 min.

Arthur Seaton es un joven inglés de carácter agrio y rebelde que trabaja en una fábrica. Trata de huir de su rutinaria y aburrida vida bebiendo y divirtiéndose cuanto puede los fines de semana. Ésa es la única meta de su vida: pasarlo lo mejor posible. Al mismo tiempo, mantiene una relación con la mujer de un compañero, y todo se complica cuando se queda embarazada. Mientras tanto, se enamora de una joven de estrictos principios morales que le exige un compromiso serio.

Basada en la novela del propio guionista (Alan Sillitoe, autor también de *La soledad del corredor de fondo*), ha conseguido ser referencia del cine al que dedicamos este ciclo así como un paradigma del denominado *Free Cinema*, corriente británica abanderada por jóvenes cineastas que anclaban sus historias en la realidad social que les rodeaba. Los jóvenes airados que asomaban a la realización cinematográfica a comienzos de los años 50, centran su mirada en seres corrientes y a menudo dotaban a sus filmes de un tono semidocumental, algo muy apropiado para la historia que se nos narra en esta película, que intenta reflejar la clase obrera británica de 1960.

Este filme obtuvo el premio BAFTA (Academia Británica de las Artes Cinematográficas y Televisión) al mejor filme y al mejor actor promesa (Albert Finney).

20:00 h.

La clase obrera va al paraíso*(La classe operaia va in paradiso)*
(Italia, 1971)**Dirección:** Elio Petri.**Guion:** Elio Petri, Ugo Pirro.**Fotografía:** Luigi Kuveiller (C).**Música:** Ennio Morricone.**Intérpretes:** Gian Maria Volonté, Mariangela Melato, Gino Pernice, Luigi Diberti, Donato Castellaneta, Giuseppe Fortis, Corrado Solari, Flavio Bucci.**Idioma:** V.O. en italiano con subtítulos en castellano.**Duración:** 125 min.

Escrita por Petri junto con Ugo Pirro, es la primera película italiana que transcurre en una fábrica, analizando el sistema y las relaciones entre el hombre y la máquina, entre el sindicato y la nueva izquierda, entre las protestas de los estudiantes y las luchas obreras, la represión de los patronos y el progreso tecnológico. Ludovico Massa, llamado Lulù, es un obrero del metal, comunista y el mejor destajista: por eso, mientras sus jefes lo valoran, sus compañeros le odian por la imposición de sus frenéticos ritmos de trabajo. Individualista y arrogante, Lulù no toma partido en la división acerca del conflicto por el destajo que se está abriendo en la fábrica entre sindicalistas moderados y extremistas extraparlamentarios.

La estética de este filme del combativo y promotor del cine político en Italia, Elio Petri, nos remite a los convulsos años sesenta que desembocaron en los movimientos sociales de mayo del 68. Esta fue la segunda película de la Trilogía del poder que el cineasta italiano completaba con *Investigación sobre un ciudadano libre de toda sospecha* (1970) y *El amargo deseo de la propiedad* (1973).

Ganadora de la Palma de Oro en el Festival de Cannes en 1972 y del Premio David di Donatello a la Mejor Película el mismo año.

FILMOTECA NAVARRA NAFARROAKO FILMOTEKA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra. En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acogerá en esta sección dichos documentos.

En el mes de abril dedicamos una sesión para la exhibición de un filme realizado por la cineasta navarra Ana Murugarren, quien aborda por primera vez un largometraje de ficción como directora. El asunto del mismo está de actualidad, pues recientemente se han dado a conocer casos de “bebés robados”. Se dice que esta película, *Tres mentiras* (2014) es la primera realización cinematográfica que trata este asunto. La montadora navarra presentará esta película en la Filmoteca, acompañada del productor de la misma Joaquín Trincado, con quienes se podrá mantenerse un coloquio tras la proyección del filme.

Por otra parte, dentro de esta misma sección, la Filmoteca proyectará los 10 cortometrajes seleccionados en la última edición del *Certamen Navarra Tierra de Cine*. Esta convocatoria tiene por objeto “promocionar la Comunidad Foral como espacio natural de rodaje”, y para ello plantea la realización de 10 cortos de ficción 10 minutos, cuya filmación se ubica en hitos señalados de la geografía Navarra. En 2 sesiones (18.30 y 20:30), se podrán ver todos los cortos seleccionados para la fase final, en el que están incluidos los cinco premiados.

Y en la línea de mostrar trabajos presentados a certámenes de creación audiovisual, el jueves 30 de abril se proyectarán en la Filmoteca los trabajos que concurren a la edición XXX de *Encuentros de Arte Joven* en su modalidad audiovisual.

Colabora / Laguntzailea:



20:00 h.

Tres mentiras

(España, 2014)

**Dirección:** Ana Murugarren.**Guión:** Luis Marías.**Fotografía:** Gaizka Brougeaud (C).**Música:** Javier López de Guereña.**Productor:** Joaquín Trincado.**Intérpretes:** Nora Navas, Mikel Losada, Lander Otaola, Xavi Boada, Carmen San Esteban, Azucena Trincado, Marta Castellote, Olatz Ganboa.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 98 min.

Año 1971. Tres adolescentes embarazadas viven recluidas en un piso de Bilbao para ocultar al mundo lo que en esa época era una gran vergüenza. Son muy diferentes, pero tienen un problema común. Más de cuarenta años después, cuando la madre de Violeta está punto de morir le hace una terrible confesión: le dice que fue comprada a los pocos días de nacer, de modo que ella no es su verdadera madre. La conmoción que sufre Violeta es tal que recurre a un policía de la Unidad de Desaparecidos de la Policía vasca para que la ayude a investigar su origen.

En *Tres Mentiras*, la cineasta Navarra Ana Murugarren bucea en uno de los episodios más oscuros y todavía latente del franquismo: el robo y la venta de niños, un misterio aún por resolver y del que no ha habido responsables. Es la primera película del cine español que aborda el asunto de los bebés robados a sus madres en España.

La marcalesa Ana Murugarren, montadora de referencia para grandes directores del cine español como Enrique Urbizu, Alex de la Iglesia y Pablo Berger, debuta en el largometraje de ficción para la gran pantalla. Antes había dirigido el largo documental *Esta no es la vida privada de Javier Krahe* y conseguido éxitos en televisión con *La Dama Guerrera* o *El precio de la libertad*.

Tres mentiras obtuvo el Premio a la mejor película en el último Festival de Cine Opera Prima de Tudela.

La directora Ana Murugarren presentará el filme y mantendrá coloquio con los espectadores.

18:30 h.

**Cortometrajes Certamen
Navarra Tierra de Cine 2014 (II)****Igande bateko proposamena****Dirección:** Rubén Rosas.**Intérpretes:** Eriz Alberdi, Amaia Jackson.**Localización:** Valle de Esteribar.**Idioma:** V.O. en euskera con subtítulos en castellano.

Un caluroso día de domingo, Joserra acude a su sitio preferido para hacerle una extraña proposición a su novia ecuatoriana.

**Conectados****Dirección:** Iñigo Zúñiga**Intérpretes:** Xabier Flamarique, Arwent Martínez, Fermín Cariñena.**Localización:** Sangüesa.**Idioma:** V.O. en castellano.

Tres historias distintas que tienen algo en común, mucho más cercano de lo que el espectador se puede imaginar.

**Cicloturismo****Dirección y guion:** Julio Mazarico.**Intérpretes:** Germán Martínez, Iratxe García, Imanol Reta.**Localización:** Lodosa.**Idioma:** V.O. en castellano.

Alicia lleva tres días montada en una bicicleta, levantándose a las siete y acostándose al ponerse el sol. No es su plan ideal de vacaciones. A ella le va más salir por las noches. Justo al contrario que Fran, deportista, ecologista y enemigo de las tecnologías.

**Itzal****Dirección:** Alex Unai Arrieta.**Intérpretes:** Jorge Pamiés, Marta Juárez, Jokin Moleiro.**Localización:** Pamplona.**Idioma:** V.O. en castellano.

Mikel está en su casa cuando su madre viene a traerle a Itzal, el perro de la familia, porque ellos se van de vacaciones. Mikel repasa distintos estados de ánimo del pasado y del presente a través de la relación con el animal.

**La mujer dormida****Dirección:** Xabier Luna.**Intérpretes:** Iratxe G. Uriz, Juan Sansegundo.**Localización:** Valle de Esteribar.**Idioma:** V.O. en castellano.

Una pareja habla en un paraje perdido sobre la vida. En su paseo ella saca el tema del suicidio. La conversación planteará temas filosóficos sobre la vida, la muerte y el amor.

Cada cortometraje tiene una duración de 10 minutos.

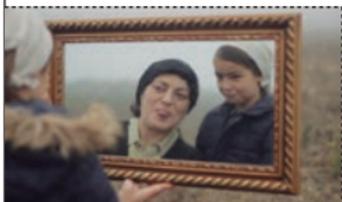
20:30 h.

**Cortometrajes Certamen
Navarra Tierra de Cine 2014 (II)****Aitziber en el túnel****Premio Especial del Jurado****Dirección:** Karlos Alastruey**Intérpretes:** Lorea Albistur, Lorea Otazu, Irantzu Zugarrondo.**Localización:** Valle de Esteribar.**Idioma:** V.O. en castellano.

Aitziber es una joven universitaria que espera al anochecer el autobús que la lleva de vuelta a casa. De pronto se ve inmersa en una pesadilla en medio del bosque.

**El secreto de la Tizona****Premio del Público****Dirección:** Violeta y Azucena Trincado.**Intérpretes:** Irati Zaranzona, Azucena Trincado, Francho Pérez Barrachina, Alejandro Fernández.**Localización:** Marcilla.**Idioma:** V.O. en castellano.

Cuatro jóvenes aventureros se cuelan en las ruinas del castillo de su pueblo, Marcilla. Allí encontrarán unos pasadizos secretos en los que hallarán una vieja y misteriosa inscripción.

**La vida de las flores****Premio Mejor Fotografía****Dirección y guion:** Iñigo Floristán.**Intérpretes:** Irene Martón, Olga Irisarri.**Localización:** Arguedas.**Idioma:** V.O. en castellano.

El exilio en tiempos de guerra, donde la pequeña Ana se enfrentará a la soledad del conflicto por medio de una historia que le contó su madre e intentará remediar lo imposible, que vuelva su madre a la vida.

**Titán****Segundo Premio Mejor cortometraje****Dirección:** Álvaro González.**Intérpretes:** Bruno Lastra, Violeta Orgaz,**Localización:** Arguedas.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Una misión tripulada ha aterrizado en uno de sus cuerpos celestes. Se trata de Titán, satélite de Saturno. El astronauta destinado a recoger muestras de posibles organismos vivos, se queda sólo y sin oxígeno.

**Un paseo en familia****Primer Premio al Mejor cortometraje****Dirección:** David Bernués.**Intérpretes:** Gorka Otsoa, Santi Ugalde, Miriam Cabeza.**Localización:** Lodosa.**Idioma:** V.O. en castellano.

Marcela acaba de morir. Su viudo Santiago enajenado por el repentino fallecimiento de su esposa, decide cambiar de manera radical la relación con su hijo al que no veía desde hace seis años.

Cada cortometraje tiene una duración de 10 minutos.

OSTEGUNA **30** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

20:00 h.

**Producción Audiovisual de
Encuentros Arte Joven 2015**



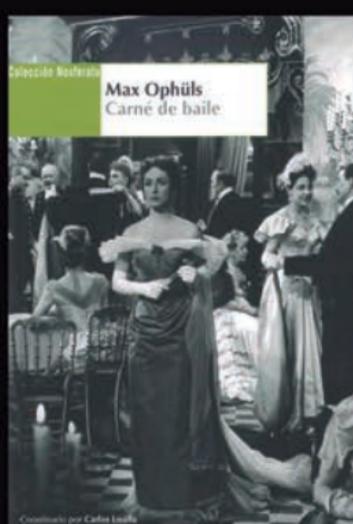
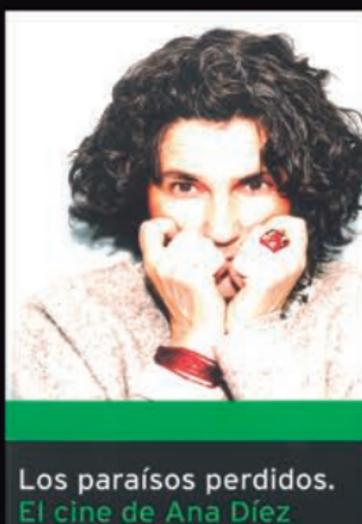
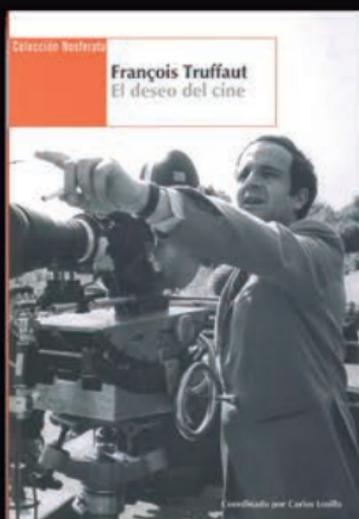
El jueves 30 de abril se proyectarán en la Filmoteca de Navarra los proyectos finalistas de Producción Audiovisual de Encuentros Arte Joven 2015. Estos proyectos abarcan narrativa de ficción o documental, realizado en soporte vídeo, animación 2-D y 3-D, videojuego, interactivo, etc. cuya difusión está dirigida a la proyección en pantalla de cine, emisión en televisión, aplicación para ordenador o dispositivos electrónicos móviles.

Los proyectos seleccionados optan a un premio único de 4000 euros que otorgará el jurado tras las dos sesiones de proyección. Y será anunciado por el Instituto Navarro de Deporte y Juventud en una fecha por determinar.

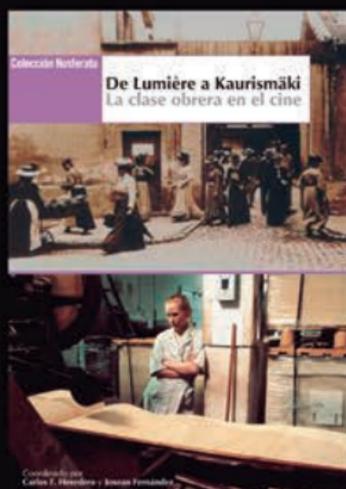
Ciclos Filmoteca de Navarra

Publicaciones a la venta

En horario de taquilla - 9 euros



Novedad
12 €



POESÍA Y CINE

Los diálogos entre lo poético y lo cinematográfico son casi infinitos. Se extienden en el tiempo, en la duración, se multiplican en texturas distintas. En este ciclo de tres sesiones se trata de proyectar una de esas posibles conexiones, la que consiste en documentar formas poéticas diversas que nos parecen interesantes, que creemos que están presentes en el día a día literario de la ciudad (de la polis) y que pueden ser lugares de paso muy recomendables para cualquier persona interesada por la literatura.

Escuchar poesía. ¿Es posible recuperar la oralidad en la poesía? ¿Por qué no volver a contactar con la poesía a partir del sonido de las palabras? ¿Se perdió la verdadera figura de la palabra con ese extraño y codicioso acto de atrapar la palabra en el papel, reduciéndola a los estrechos márgenes de lo escrito, del borde y el final de la línea? Dos de los documentales de este ciclo hablan de la poesía oral, reivindicando un espacio que por lo menos debería volver a estar de actualidad, debería tener la misma fama/*status* que el poema escrito. Uno de ellos nos llevará a costumbres ancestrales frágiles como la ancianidad; el otro, al nervio del *slam poetry* argentino, a una poesía que impacta, que está removiendo cimientos.

Se dice poeta, y no poetisa. El tercer documental del ciclo de Poesía y cine es un estreno absoluto en Navarra y en nuestra opinión la pieza sobre poesía contemporánea joven en castellano más importante de los últimos años. Las poetisas en este documental dirigido por otra poeta hablan desde la experiencia y desde la teoría de su contexto: son 21 creadoras, nacidas entre 1974 y 1990, que ofrecen su punto de vista sobre la creación, la difusión, la crítica y la recepción de su poesía. Un estado de la cuestión y una propuesta tan audaz como necesaria.

20:00 h.

Silencio. La palabra vuelve a tomarlo todo
 (Argentina, 2014)

Dirección y guion: Tomás Larrinaga.

Cámaras: Tomás Larrinaga, Emiliano Romero, Luzila Bucari y Hernán Modarelli.

Música: Enviada, Domadores de polillas, Julio y Agosto la Banda, Los Broster, Sato Valiente, Pablo Berenstein, Tomi Lebrero, Proyecto Gómez Casa.

Intervienen: Sagrado Sebakis, Sol Fantin, Diego Arbit, Mariana Muchacho Bugallo, Lucas Fauno Gutiérrez, Eric Barenboim, Alegrando Berón Díaz, Nanu Na Nu, Juan Xiet, etc.

Idioma: V.O. en castellano.

Duración: 90 min.


Nos hemos acostumbrado al silencio sordo de la lectura solitaria. Pero lo cierto, es que la lectura en voz baja es bien nueva. Hasta principio del siglo XVIII se leía en voz alta, existía el deber de leer en voz alta. Con el tiempo, la creación y la presión de la academia, se ha opacado el infierno de la lectura en voz alta. Y quizás por eso, las nuevas expresiones orales están surgiendo con una fuerza de mil demonios liberados de sus prisiones.

Una película que, enmascarada como un *mash-up* sobre poesía oral contemporánea, termina mostrando y desarticulando la máquina que construye al *under* porteño actual... Un recorrido fundamental para comprender como se estructura la red, sobre la que muta a pasos gigantados, la cultura *afterpop* argentina.

20:00 h.

Al otro lado del mar

(España, 2011)



Dirección: Gonzalo Ballester.
Fotografía: Gonzalo Ballester y Pablo García Mateo(C).
Música: Coke Rioboó.

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 65 min.

Desde España hasta Cuba, de México a Panamá, Puerto Rico, Argentina... Al otro lado del mar propone un viaje que a su vez es un hermanamiento entre los países de lengua hispana a través de la poesía oral improvisada, una tradición aún sostenida en los estratos más populares de la sociedad.

«La poesía oral improvisada está viviendo un momento crucial, porque el problema es que hay muchos jóvenes que se dedican al trovo, pero muy pocos que lo escuchan», dice el director de la película. Ballester no ha querido sin embargo acercarse al hip hop, que por la improvisación podría tener algo que ver con el trovo, porque, a su juicio, no es así; «El trovo es la improvisación campesina, tiene un tinte poético y un mensaje cargado de tradición».

Premios: IBAFF (IBN ARABI FILM FESTIVAL) (España) Mejor Documental, Festival VISUAL Cine Novísimo (España) Mejor Opera Prima (ex aequo).

El director Gonzalo Ballester presentará la película y mantendrá coloquio con los asistentes.

20:00 h.

Se dice poeta

(España, 2014)

Dirección: Sofía Castañón.**Guión:** Juan Tizón y Sofía Castañón.**Fotografía:** Juan Tizón(C).**Sonido:** Aníbal Menchaca.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 95 min.

“Si el pensamiento corrompe el lenguaje, el lenguaje también puede corromper el pensamiento” (George Orwell). Con esta reflexión se presenta el documental *Se dice poeta*, donde Sofía Castañón entrevista a 21 mujeres nacidas entre 1974 y 1989 para hablar de su relación con la poesía, la crítica y la difusión de su obra. Tomando como punto de partida la pregunta sobre por qué se puede preferir el término poetisa si la definición de la palabra poeta abarca tanto a hombres como a mujeres, este documental propone una reflexión de género sobre el panorama poético actual en nuestro país.

Sofía Castañón aborda temas como la escasa presencia de escritoras en las antologías poéticas, el debate sobre la publicación de antologías formadas exclusivamente por mujeres, la visibilidad que adquieren sus poemarios en las reseñas de revistas literarias frente a la adquirida por las obras publicadas por varones, o el alcance de otro tipo de actuaciones que denotan la rutina de dinámicas sexistas.

La directora Sofía Castañón presentará la película y mantendrá coloquio con los asistentes.

FOCO PUNTO DE VISTA

El pasado mes de febrero una pequeña isla llamada Punto de Vista emergió de nuevo en Pamplona. Recuperando el pulso de la anualidad, el festival de cine de no ficción presentó en Baluarte su sección oficial, rebautizada como *La Región Central*, compuesta por diecisiete películas procedentes de catorce países distintos.

Dentro de **Foco Punto de Vista**, Filmoteca de Navarra acoge los títulos premiados del festival durante los meses siguientes (marzo, abril y mayo). En abril se podrán ver los filmes correspondientes al Premio Jean Vigo a la Mejor Dirección (*Huellas*, de Diego Gutiérrez y Danniell Danniell), galardonado por “*la aparente simplicidad de una propuesta que parte de lo desconocido y encuentra sus reglas de juego: un espejo en el que explorar la condición humana y los límites de la imagen*” y el Premio al Mejor Cortometraje (*The Blazing World*, de Jessica Bardsley), reconocido por “*la coherencia formal de un film que reflexiona sobre la cleptomanía y la depresión con las técnicas del found-footage y desde una profunda, rabiosa honestidad confesional*”

Los títulos que veremos en mayo corresponden al Gran Premio Punto de Vista (*Echo Chamber*, de Guillermo Moncayo), y el Premio Rencontres Cinématographiques de Cerbère-Portbou (*Before We Go*, de Jorge León).

OSTEGUNA **23** JUEVES

FOCO PUNTO DE VISTA

20:00 h.

The Blazing World

(EE.UU., 2013)

Dirección, guion y montaje: Jessica Bradsley.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 19 min.



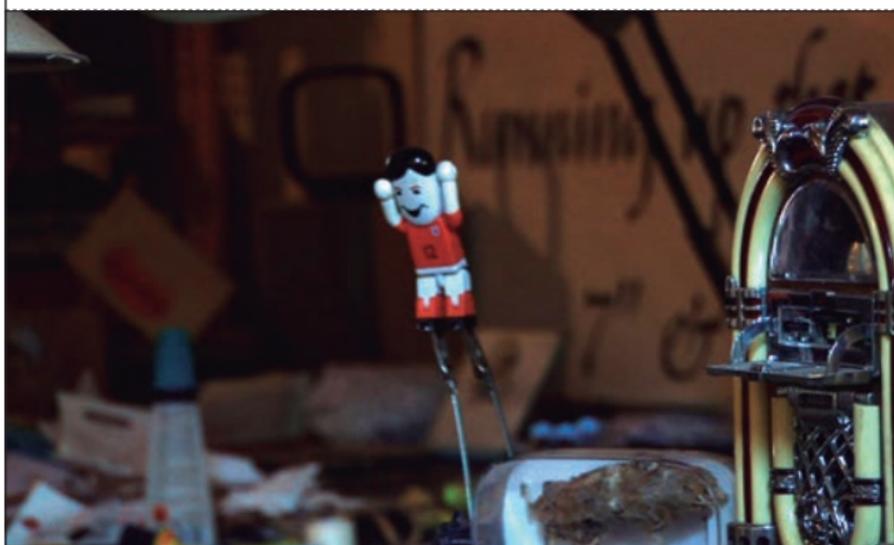
Ensayo en primera persona sobre la cleptomanía, con Winona Ryder como espejo de la propia autora, que convierte la película en una confesión personal sobre la delgada línea que separa la tendencia al robo en tiendas y la depresión. Un film sobre el hurto que se construye a sí mismo íntegramente también con imágenes hurtadas de otras películas.

Premio al **Mejor Cortometraje** “por la coherencia formal de un film que reflexiona sobre la cleptomanía y la depresión con las técnicas del found-footage y desde una profunda, rabiosa honestidad confesional”

20:00 h.

Huellas

(Holanda, Mexico, 2014)

Dirección, guion, producción: Diego Gutiérrez, Dannel Dannel.**Fotografía:** Diego Gutiérrez (C).**Montaje:** Dannel Dannel.**Diseño de Sonido:** Mark Glynn.**Música:** Michel Mulders.**Productora:** El Despacho Produkties.**Idioma:** V.O. en inglés y holandés con subtítulos en castellano.**Duración:** 58 min.

Un hombre solitario y desconocido muere. No hay funeral. Ni amigos ni familiares que respondan por él. Un servicio municipal se encargará de llevarse y destruir todas las posesiones halladas en su casa si nadie aparece en unos días. Existe un protocolo para estas muertes sin nombre, una especie de *impasse* en la que los cadáveres anónimos todavía están vivos a la espera de responder a esta pregunta: ¿Realmente morimos cuando morimos o cuando nos olvidan? Los cineastas y sus amigos entran en la casa del muerto antes de que ese veredicto final se cumpla y descubren —y se descubren a sí mismos— a través de los objetos del difunto y en las vidas que todavía encierran.

Premio **Jean Vigo a la Mejor Dirección** “debido a la aparente simplicidad de una propuesta que parte de lo desconocido y encuentra sus reglas de juego: un espejo en el que explorar la condición humana y los límites de la imagen”.

La clase obrera en el cine

1
Salida de los obreros de la fábrica Lumière
(Sortie des usines Lumière)

Tierra *(Zemlya)*

Pág. 04

La clase obrera en el cine

8
Surcos

Pág. 05

La clase obrera en el cine

15
La sal de la tierra
(Salt of the Earth)

Pág. 06

La clase obrera en el cine

22
Sábado noche, domingo mañana
(Saturday Night and Sunday Morning)

Pág. 07

La clase obrera en el cine

29
La clase obrera va al paraíso
(La classe operaia va in paradiso)

Pág. 08

2

Filmoteca navarra

9
Tres mentiras

Pág. 10

Filmoteca navarra

16
Sesión de cortometrajes Ceratmen Navarra Tierra de Cine

Págs. 11/12

Foco Punto de Vista

23
- The Blazing World - Huellas

Pág. 20

Pág. 21

Filmoteca navarra

30
Producción Audiovisual de Encuentros Arte Joven 2015

Pág. 13

3

Poesía y cine

10
Silencio. La palabra vuelve a tomarlo todo

Pág. 16

Poesía y cine

17
Al otro del mar

Pág. 17

Poesía y cine

24
Se dice poeta

Pág. 18

4

11

18

25

5

12

19

26

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 759.

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Filmoteca Navarra.
Día 30 de abril: ENTRADA LIBRE.
Días 9 y 16 de abril: 1€.
- Resto sesiones:
3€ / SESIÓN. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en www.filmotecanavarra.com (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: www.filmotecanavarra.com.

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.

DL: NA 2848-2011



NAFARROAKO FILMOTEKA
Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.
Tel: 848 424 759.

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

- Nafarroako Filmoteka.
Apirilaren 30: SARRERA DOAN.
Apirilaren 9 eta 16: 1€.
- Beste saio:
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA: 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Sarrerren salmenta

- AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).
- EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higieena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira: www.filmotecanavarra.com

Filmek Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira gaztelerazko azpitituluekin. Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin hitzarmen bat du ikasleak emanaldietan sar daitezen erraztu asmoz.

LG: NA 2848-2011





Más información: www.filmotecanavarra.com
Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

